

bejot®



Anleitung • Instructions • Instructie • Instrukcja



DE

1. Höhenverstellung.

GB

1. Seat height adjustment.

NL

1. Zithoogte verstelling.

PL

1. Regulacja wysokości siedziska.

C

mechanism / Mechanik / mechaniek / mechanizm

DE

1. Höhenverstellung.
2. Einstellung des Winkels der Rückenlehne.
3. Federkrafteinstellung.

* Mechanik C besitzt die Funktion von Arretierung der Rückenlehne nicht.

GB

1. Seat height adjustment.
2. Backrest angle adjustment.
3. Backrest tension adjustment.

* The C mechanism does not contain/have the tilted position interlock function.

NL

1. Zithoogte verstelling.
2. Hoek verstelling rugleuning
3. Gewichtsinstelling rugleuning.

* Het C mechaniek heeft geen vast te zetten neigposities.

PL

1. Regulacja wysokości siedziska.
2. Regulacja ustawienia kąta oparcia.
3. Regulacja siły odchylenia oparcia i siedziska.

* Mechanizm C nie posiada funkcji blokady pozycji odchylonej.



D-SYNCHRO

mechanism / Mechanik / mechaniek / mechanizm



DE

1. Höhenverstellung.
2. Sitztiefenverstellung.
3. Einstellung des Winkels der Rückenlehne.
4. Federkrafteinstellung.

GB

1. Seat height adjustment.
2. Seat depth adjustment.
3. Backrest angle adjustment.
4. Backrest tension adjustment.

NL

1. Zithoogte verstelling.
2. Zitdiepte verstelling.
3. Hoek verstelling rugleuning.
4. Gewichtsinstelling rugleuning.

PL

1. Regulacja wysokości siedziska.
2. Regulacja głębokości siedziska.
3. Regulacja kąta odchylenia oparcia.
4. Regulacja siły odchylenia oparcia.

E/E+X

mechanism / Mechanik / mechaniek / mechanizm

bejot

DE

1. Höhenverstellung.
2. Sitztiefenverstellung*.
3. Einstellung des Winkels der Rückenlehne.
4. Federkrafteinstellung.

GB

1. Seat height adjustment.
2. Seat depth adjustment*.
3. Backrest angle adjustment.
4. Backrest tension adjustment.

NL

1. Zithoogte verstelling.
2. Zitdiepte verstelling*.
3. Hoek verstelling rugleuning.
4. Gewichtsinstelling rugleuning.

PL

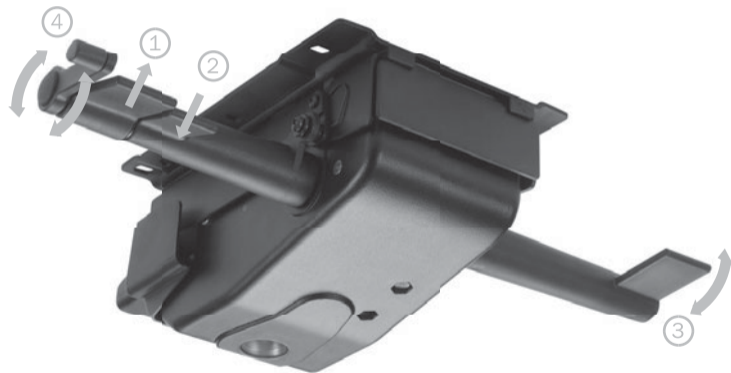
1. Regulacja wysokości siedziska.
2. Regulacja głębokości siedziska*.
3. Regulacja kąta odchylenia oparcia.
4. Regulacja siły odchylenia oparcia.

* betrifft das Mechanismus E+X

* applies to mechanism E+X

* geldt voor het mechanisme E+X

* dotyczy mechanizmu E+X



DE

1. Höhenverstellung.
2. Sitztiefenverstellung.
3. Einstellung des Winkels der Rückenlehne.
4. Federkrafteinstellung.
5. Sitzneigeverstellung.

GB

1. Seat height adjustment.
2. Seat depth adjustment.
3. Backrest angle adjustment.
4. Backrest tension adjustment.
5. Seat angle adjustment.

NL

1. Zithoogte verstelling.
2. Zitdiepte verstelling.
3. Hoek verstelling rugleuning.
4. Gewichtsinstelling rugleuning.
5. Zithoek verstelling.

PL

1. Regulacja wysokości siedziska.
2. Regulacja głębokości siedziska.
3. Regulacja kąta odchylenia oparcia.
4. Regulacja siły odchylenia oparcia.
5. Regulacja kąta pochylenia siedziska.



EF

mechanism / Mechanik / mechaniek / mechanism



DE

1. Höhenverstellung.
2. Einstellung des Winkels der Rückenlehne.
3. Federkrafteinstellung.
4. Sitztiefenverstellung.
5. Sitzneigeverstellung.
6. Höhenverstellung der Rückenlehne.
7. Lordosenstütze.

GB

1. Seat height adjustment.
2. Backrest angle adjustment.
3. Backrest tension adjustment.
4. Seat depth adjustment.
5. Seat angle adjustment.
6. Backrest height adjustment.
7. Lumbar suport.

NL

1. Zithoogte verstelling.
2. Hoek verstelling rugleuning.
3. Gewichtsinstelling rugleuning.
4. Zitdiepte verstelling.
5. Zithoek verstelling.
6. Hoogte verstelling rugleuning.
7. Lendesteun.

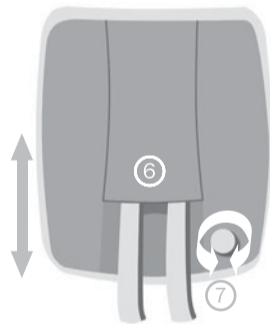
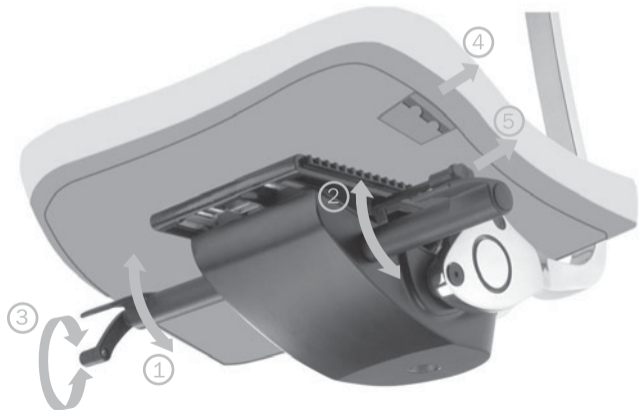
PL

1. Regulacja wysokości siedziska.
2. Regulacja kąta odchylenia oparcia.
3. Regulacja siły odchylenia oparcia.
4. Regulacja głębokości siedziska.
5. Regulacja kąta pochylenia siedziska.
6. Regulacja wysokości oparcia.
7. Regulacja podparcia lędźwiowego.



EVENT

mechanism / Mechanik / mechaniek / mechanism



F-SYNCHRO

mechanism / Mechanik / mechaniek / mechanizm



DE

1. Höhenverstellung.
2. Einstellung des Winkels der Rückenlehne.
3. Federkrafteinstellung.

GB

1. Seat height adjustment.
2. Backrest angle adjustment.
3. Backrest tension adjustment.

NL

1. Zithoogte verstelling.
2. Hoek verstelling rugleuning.
3. Gewichtsinstelling rugleuning.

PL

1. Regulacja wysokości siedziska.
2. Regulacja kąta odchylenia oparcia.
3. Regulacja siły odchylenia oparcia.

G

mechanism / Mechanik / mechaniek / mechanizm

DE

1. Höhenverstellung.
2. Einstellung des Winkels der Rückenlehne.
3. Federkrafteinstellung.
4. Sitztiefenverstellung.
5. Sitzneigeverstellung.

GB

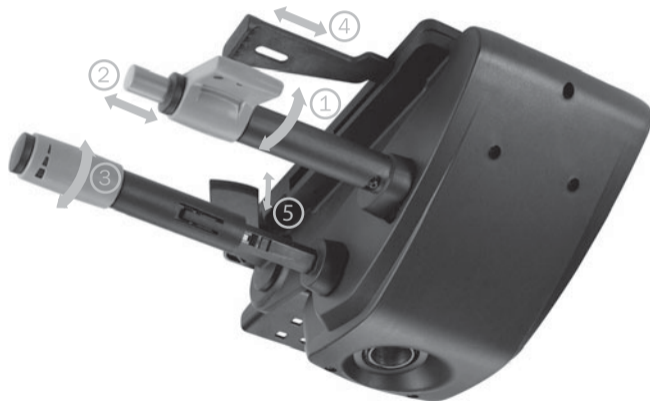
1. Seat height adjustment.
2. Backrest angle adjustment.
3. Backrest tension adjustment.
4. Seat depth adjustment.
5. Seat angle adjustment.

NL

1. Zithoogte verstelling.
2. Hoek verstelling rugleuning.
3. Gewichtsinstelling rugleuning.
4. Zitdiepte verstelling.
5. Zithoek verstelling.

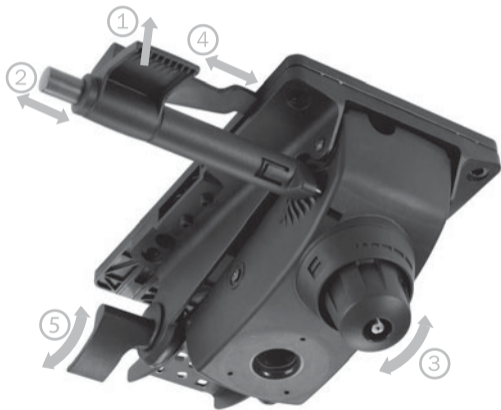
PL

1. Regulacja wysokości siedziska.
2. Regulacja kąta odchylenia oparcia.
3. Regulacja siły odchylenia oparcia.
4. Regulacja głębokości siedziska.
5. Regulacja kąta pochylenia siedziska.



bejot





DE

1. Höhenverstellung.
2. Einstellung des Winkels der Rückenlehne.
3. Federkrafteinstellung.
4. Sitztiefenverstellung.
5. Sitzneigeverstellung.

GB

1. Seat height adjustment.
2. Backrest angle adjustment.
3. Backrest tension adjustment.
4. Seat depth adjustment.
5. Seat angle adjustment.

NL

1. Zithoogte verstelling.
2. Hoek verstelling rugleuning.
3. Gewichtsinstelling rugleuning.
4. Zitdiepte verstelling.
5. Zithoek verstelling.

PL

1. Regulacja wysokości siedziska.
2. Regulacja kąta odchylenia oparcia.
3. Regulacja siły odchylenia oparcia.
4. Regulacja głębokości siedziska.
5. Regulacja kąta pochylenia siedziska.

DE

1. Höhenverstellung.
2. Einstellung des Winkels der Rückenlehne.
3. Federkrafteinstellung.
4. Sitztiefenverstellung.
5. Verstellbarer Winkel der Rückenlehne und der Sitzfläche.

GB

1. Seat height adjustment.
2. Backrest angle adjustment.
3. Backrest tension adjustment.
4. Seat depth adjustment.
5. Adjustment of backrest and seat

NL

1. Zithoogte verstelling.
2. Hoek verstelling rugleuning.
3. Gewichtsinstelling rugleuning.
4. Zitdiepte verstelling.
5. Instelling van de hellingshoek van de rugleuning en de zitting.

PL

1. Regulacja wysokości siedziska.
2. Regulacja kąta odchylenia oparcia.
3. Regulacja siły odchylenia oparcia.
4. Regulacja głębokości siedziska.
5. Regulacja kąta pochylenia oparcia i siedziska.



S-SYNCHRO SELF

mechanism / Mechanik / mechaniek / mechanizm



DE

1. Höhenverstellung.

GB

1. Backrest angle adjustment.

NL

1. Hoek verstelling rugleuning.

PL

1. Regulacja kąta odchylenia oparcia.

SELF WEIGHT

mechanism / Mechanik / mechaniek / mechanizm

DE

1. Einstellung des Winkels der Rückenlehne.
2. Höhenverstellung.
3. Einstellung des Winkels der Rückenlehne.

GB

1. Backrest angle adjustment.
2. Seat height adjustment.
3. Backrest angle adjustment.

NL

1. Hoek verstelling rugleuning.
2. Zithoogte verstelling.
3. Zitdiepte verstelling.

PL

1. Regulacja kąta odchylenia oparcia. (blokowanie/odblokowanie)
2. Regulacja wysokości siedziska.
3. Regulacja głębokości siedziska.

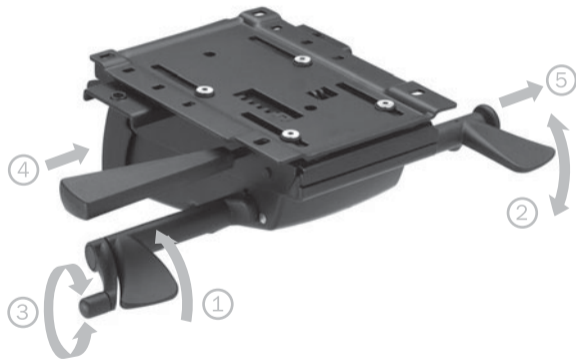


bejot



T+X - SYNCHRO

mechanism / Mechanik / mechaniek / mechanizm



DE

1. Höhenverstellung.
2. Einstellung des Winkels der Rückenlehne.
3. Federkrafteinstellung.
4. Sitztiefenverstellung.
5. Sitzneigeverstellung.

GB

1. Seat height adjustment.
2. Backrest angle adjustment.
3. Backrest tension adjustment.
4. Seat depth adjustment.
5. Seat angle adjustment.

NL

1. Zithoogte verstelling.
2. Hoek verstelling rugleuning.
3. Gewichtsinstelling rugleuning.
4. Zitdiepte verstelling.
5. Zithoek verstelling.

PL

1. Regulacja wysokości siedziska.
2. Regulacja kąta odchylenia oparcia.
3. Regulacja siły odchylenia oparcia.
4. Regulacja głębokości siedziska.
5. Regulacja kąta pochylenia siedziska.

DE

1. Höhenverstellung.
2. Einstellung des Winkels der Rückenlehne.
3. Federkrafteinstellung.

GB

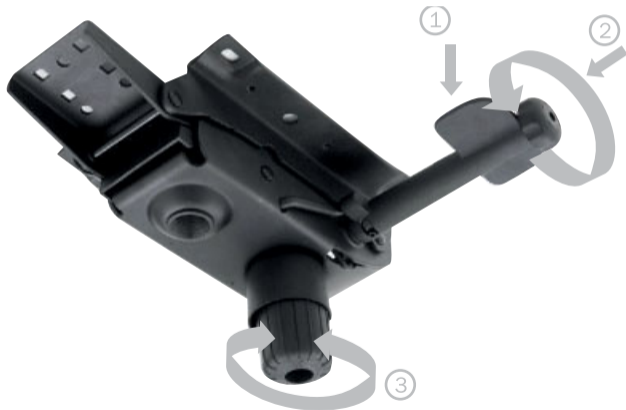
1. Seat height adjustment.
2. Backrest angle adjustment.
3. Backrest tension adjustment.

NL

1. Zithoogte verstelling.
2. Hoek verstelling rugleuning.
3. Gewichtsinstelling rugleuning.

PL

1. Regulacja wysokości siedziska.
2. Regulacja kąta odchylenia oparcia.
3. Regulacja siły odchylenia oparcia.





- DE
1. Höhenverstellung.
 2. Einstellung des Winkels der Rückenlehne.
 3. Federkrafteinstellung.
 4. Sitztiefenverstellung.

- GB
1. Seat height adjustment.
 2. Backrest angle adjustment.
 3. Backrest tension adjustment.
 4. Seat depth adjustment.

- NL
1. Zithoogte verstelling.
 2. Hoek verstelling rugleuning.
 3. Gewichtinstelling rugleuning.
 4. Zitdiepte verstelling.

- PL
1. Regulacja wysokości siedziska.
 2. Regulacja kąta odchylenia oparcia
 3. Regulacja siły odchylenia oparcia
 4. Regulacja głębokości siedziska.

VMS

mechanism / Mechanik / mechaniek / mechanizm

bejot

DE

1. Höhenverstellung.
2. Sitzneigeverstellung und Einstellung des Winkels der Rückenlehne.
3. Federkrafteinstellung.

GB

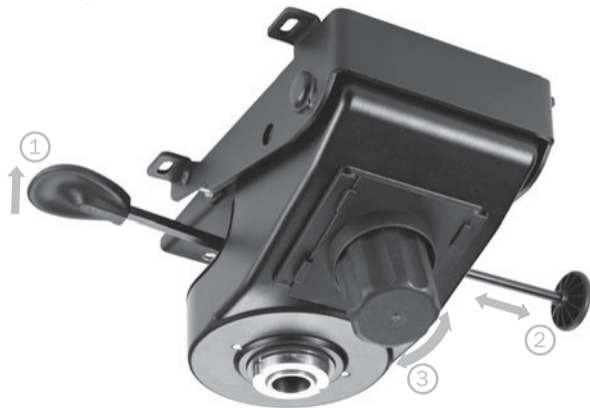
1. Seat height adjustment.
2. Backrest angle adjustment.
3. Backrest tension adjustment.

NL

1. Zithoogte verstelling.
2. Hoekafstelling voor zitting en rugleuning.
3. Zitting en rugleuning worden automatisch ingesteld op het lichaamsgewicht.

PL

1. Regulacja wysokości siedziska.
2. Regulacja kąta odchylenia siedziska i oparcia.
3. Regulacja siły odchylenia siedziska i oparcia.



P48B/A/C/P49B/A/C

mechanism / Mechanik / mechaniek / mechanizm



P48B/A/C

P49B/A/C

DE

1. Bewegliches Oberteil der Armlehne.
2. Druckknopf für die Einstellung der Höhe der Armlehne.

GB

1. Rotary armpad.
2. Armrest height adjustment button.

NL

1. Verschuifbare armsteun.
2. Knop hoogte verstelling armsteun.

PL

1. Ruchoma górna część podłokietnika.
2. Przycisk regulacji wysokości podłokietnika.



P48M/P49M

mechanism / Mechanik / mechaniek / mechanizm

bejot

DE

1. Druckknopf für die Einstellung der Höhe der Armlehne.
2. Bewegliches Oberteil der Armlehne.
3. Breitenverstellung.

GB

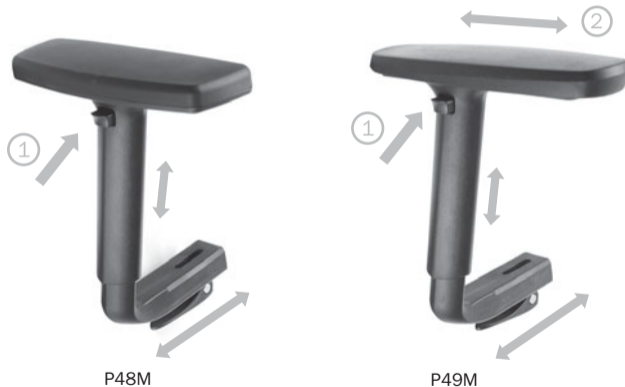
1. Armrest height adjustment button.
2. Rotary armpad.
3. Armrest adjustable on the width.

NL

1. Knop hoogte verstelling armsteun.
2. Verschuifbare armsteun.
3. Verstelbare breedte.

PL

1. Przycisk regulacji wysokości podłokietnika.
2. Ruchoma górna część podłokietnika.
3. Regulacja ramienia na szerokość.



P48M

P49M



P52B/P11

mechanism / Mechanik / mechaniek / mechanizm

-
1. Druckknopf für die Einstellung der Höhe der Armlehne.
 2. Bewegliches Oberteil der Armlehne, Verstellung rechts-links, vorne-hinten.

3.

GB

1. Armrest height adjustment button.
2. Rotary armpad. Adjustment left rotation, right rotation, front-back.

3.

NL

1. Knop hoogte verstelling armsteun.
2. Verschuifbare armsteun. Instelling links-rechts, voor-achter.

3.

PL

1. Przycisk regulacji wysokości podłokietnika.
2. Ruchoma górna część podłokietnika. Regulacja lewo-prawo, przód-tył.
3. Ruchoma górna część podłokietnika. Regulacja na szerokość i przód-tył.



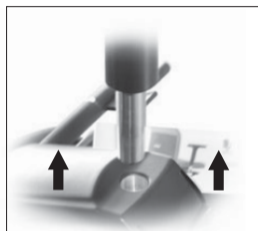
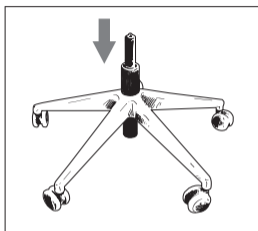
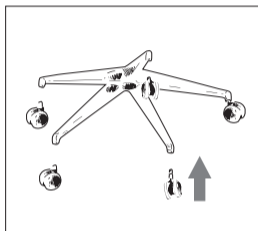
P-52 B



P-52 B



P-11



DE
 Die Räder werden mit dem Kreuzstück verbunden, indem ein Bolzen am Ende jedes Armes des Kreuzstücks hineingedrückt wird.

GB
 Wheels combine with the base by pushing the pin into the hole at the end of each arm of the trestle.

NL
 De wieltjes worden op het voetkruis gemonteerd door de pin in de opening aan het uiteinde van elke arm van het kruis te duwen.

PL
 Kółka łączymy z bazą poprzez wciśnięcie trzpienia w otwór na końcu każdego ramienia krzyżaka.

DE
 Den Gasfeder in das Fußkreuz setzen.

GB
 Place the shock absorber in the base.

NL
 Plaats de schokdemper op de voet.

PL
 Umieścić amortyzator w bazie.

DE
 Den Sitz auf den Gasfeder aufsetzen.

GB
 Put the seat onto the shock absorber.

NL
 Plaats de zitting op de schokdemper.

PL
 Siedzisko nakładamy na amortyzator.

DE
 Nach dem Zusammenbau sich auf den Stuhl dynamisch setzen.

GB
 After the assembly sit down onto the chair dynamically.

NL
 Ga na de montage dynamisch op de stoel zitten.

PL
 Po złożeniu należy dynamicznie usiąść na fotelu.



	mechanizm	A	C	D	R	E-FLEX	EVENT	E	E+X	F	G	L	Q	S	T+X	W	VMS	SW
model fotela	atria AR 10L, AR 10M, AR 10S			x				x	x								x	
	atria AR 1T2			x				x	x									
	CEO 102, 103					x											x	
	CEO 210													x				
	clubin CB 102, CB 210		x															
	clubin CB 10R	x																
	corr CR 102												x			x		
	dual DU 102, DU 103															x		x
	ekta EK 102, EK 103												x					
	eleven EL 102, EL 103												x					
	event EV 102, EV 103							x										
	exxo EX 102, EX 103					x												
	in access AC 102, AC 103											x						x
	in access AC 210														x			
	jott JT 102, JT 1T2								x					x			x	
	mate MT 10, MT103																	
	my body MB 102, MB 103				x					x								
	orte 3d 102	x																
	partner PT 102												x	x			x	x
	partner PT 103												x					x
	string SR 102										x		x	x			x	x
	string SR 103										x		x					x
	twist TW 102, TW 103								x									
	vector VT 102, VT 103											x				x		
	vector VT 210				x													

Anleitung zur Reinigung und Pflege von Polsterbezügen in Stühlen, Sesseln und Sofas der Firma BEJOT

Die Produkte der Firma BEJOT werden aus Qualitätsstoffen produziert, die Zertifikate des Staatlichen Gesundheitsamts (PZH) besitzen. Damit Sie sich des Materials lange erfreuen können, ist besondere Sorgfalt beim Reinigen der Möbel geboten. Abhängig von dem Typ des Bezugs beachten Sie bitte bestimmte Regeln für das Reinigen des Materials. Applizieren Sie KEINE Flüssigkeit direkt auf das Gewebe! Wenn eine Flüssigkeit direkt auf das Gewebe appliziert wird, kann der Produzent für den entstandenen Schaden nicht haften. Flecke und Verschmutzungen entfernen Sie sofort mit einem weißen, weichen und trockenen Tuch oder Küchenpapier. Die Reste der Verschmutzung entfernen Sie mit einem weißen weichen Tuch aus Baumwolle, das von Wasser durchtränkt ist mit einem Zusatz von chemisch neutraler Seife oder einem handelsüblichen Mittel zur Reinigung von Bezügen dieses Typs. Beachten Sie dabei die Anweisungen in der Bedienungsanleitung für dieses Mittel. Nach der Entfernung des Flecks trocknen Sie den Bezug durch sanftes Abwischen. In Erzeugnissen mit Lederpolsterung sind alle sichtbaren Unregelmäßigkeiten in der Oberflächenstruktur, Farbunterschiede und Male natürliche Eigenschaften dieses Rohstoffs. Lederbespannungen müssen ausschließlich mit speziellen Lederpflegemitteln konserviert werden. Produkte müssen vor Durchfärbungen, Entfärbungen und Farbänderungen wegen der Übertragung von Pigment (z.B. Indigo-Farbstoff aus dem Gewebe der Hosen) aus der Kleidung auf Produkte geschützt werden.

NICHT MIT CHEMISCHEN MITTELN REINIGEN! HINWEIS: Führen Sie immer eine Reinigungsprobe an unsichtbaren Stellen durch.

Instructions for cleaning and care of upholstery in BEJOT chairs, armchairs and sofas

BEJOT products are manufactured from high quality materials which are certified by the National Health Authority (PZH). To enjoy using the material for a long time, take special care when cleaning your furniture. Depending on the type of upholstery, you must obey specific rules for cleaning the material. DO NOT apply any kind of liquid directly on the fabric! If any liquid is applied directly on the upholstery, the producer is not liable for any damage caused. Stains and dirt must be immediately removed with a white, soft and dry cloth or paper towel. The residues of dirt must be removed with a white, soft cotton cloth moistened with water with addition of chemically neutral soap or generally available certified cleaning agent for this kind of upholstery and covering, obeying the rules given in the instructions for use of this agent. After removing the stains, the covering must be dried by wiping it off gently.

In products with leather upholstery all visible texture irregularities, differences in shades and marks are natural features of this raw material. The leather upholstery must be exclusively preserved with leather care agents. The product must be protected against discolouration, fades and colour changes caused by transferring pigments from clothing to the product (e.g. indigo dye transferred from trousers' fabrics). DO NOT CLEAN WITH CHEMICAL AGENTS! WARNING: Always carry out a cleaning test in places which are hidden and not visible.

Instructies voor reiniging en onderhoud van de stoffering voor stoelen, vergaderstoelen en sofa's van de firma Bejot.

De producten van de firma Bejot worden geproduceerd met kwaliteitsstoffen die zijn gecertificeerd door de Nationale Gezondheids Dienst. Om zo lang mogelijk te kunnen genieten van de materialen is zorgvuldigheid bij het reinigen van de meubelen geboden. Afhankelijk van het type stoffering houdt u rekening met de specifieke reinigingsvoorschriften van het materiaal. Gebruik GEEN enkele vloeistof direct op de bekleding! Wanneer vloeistoffen direct op de stof worden toegepast kan de leverancier niet instaan voor de gevolgschade. Vlekken en vuil moeten gelijk verwijderd worden met een witte, zachte en droge doek of met keukenpapier. Het overgebleven vuil verwijderd u met een witte, zachte met water vochtig gemaakte katoenen doek met eventuele toevoeging van een neutrale zeep of een andere gecertificeerd reinigingsmiddel voor de betreffende stoffering. Houdt u zich aan de gebruiksaanwijzing van het betreffende reinigingsmiddel. Na het verwijderen van de vlekken moet u het oppervlak voorzichtig droogvegen. Bij producten met lederen bekleding zijn alle zichtbare onregelmatigheden in de textuur, verschillen in kleur en littekens natuurlijke eigenschappen van deze grondstof. Lederen bekleding mag enkel worden onderhouden met speciale verzorgingsproducten voor leder. Bescherm het product tegen verkleuring, kleurverlies en kleurverandering als gevolg van overdracht van kleurstoffen van kledij op het product (bv. de kleurstof indigo die van broekstof wordt overgedragen).

NIET MET CHEMISCHE MIDDELEN REINIGEN! WAARSCHUWING: voer altijd een reinigingstest uit op een plek die niet zichtbaar is.

Instrukcja czyszczenia i konserwacji tapicerki w krzesłach, fotelach i sofach firmy BEJOT

Produkty firmy BEJOT wytwarzane są z wysokiej jakości materiałów, posiadających atesty Państwowego Zakładu Higieny (PZH). Aby zapewnić długotrwałe użytkowanie materiału należy zachować szczególną staranność przy czyszczeniu mebli. W zależności od rodzaju tapicerki należy przestrzegać określonych zasad dotyczących sposobu czyszczenia materiału. Przy czyszczeniu NIE WOLNO nakładać żadnego rodzaju płynu bezpośrednio na tkaninę. Jeżeli płyn zostanie zaaplikowany bezpośrednio na tapicerkę to producent nie będzie ponosił odpowiedzialności za poniesione szkody. Plamy i zabrudzenia należy natychmiast usunąć przy użyciu białej, miękkiej i suchej ściereczki lub papieru kuchennego. Resztki zabrudzenia należy usunąć za pomocą białej, miękkiej ściereczki bawełnianej nasączonej wodą z dodatkiem obojętnego chemicznie mydła lub ogólnodostępnym, atestowanym środkiem do czyszczenia tego rodzaju tapicerek i obić, przy zastosowaniu zasad podanych w instrukcji użytkowania tego środka. Po usunięciu plamy obicie należy wysuszyć delikatnie je wycierając.

W wyrobach posiadających tapicerkę ze skóry wszelkie widoczne nieregularności faktury, różnice w wybarwieniu i znamiona to naturalne cechy tego surowca. Obicia ze skóry należy konserwować wyłącznie specjalnymi środkami pielęgnacyjnymi przeznaczonymi do skóry. Należy chronić wyrób przed przebarwieniami, odbarwieniami i zmianami kolorystycznymi związanymi z przenoszeniem pigmentu z odzieży na wyrób (np. barwnik indygo przenoszony z tkanin ze spodni).

NIE CZYSZCĆ ŚRODKAMI CHEMICZNYMI UWAGA! Zawsze należy przeprowadzić próbę czyszczenia na niewidocznych, ukrytych miejscach.



